

STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 17

Ausgabe September 2014

Auflage: 650

Sommerferienprogramm 2014

**Auch in diesem Jahr gab es im Rahmen
des Sommerferienprogrammes wieder tolle Angebote**



*Es wurde geimkert, beim Pflanzenquiz gegrübelt und der Kirchturm in Stallwang bestiegen
(Bericht auf Seite 3)*

mazda
AUMER u. NEUMAIER OHG
 Abschleppdienst und Tankstelle
 Telefon 0 99 64/2 35

Kälteknott
 www.kaelte-knott.de
 Kühl- und Klimaanlage
 Getränke- und Schanktechnik
 Fahrzeugkühlung
 Beratung-Planung
 Ausführung-Service
94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

Liebe Leserinnen und Leser,

Der Sommer, wenn man die diesjährige Zeit zwischen Juni und September als solchen bezeichnen kann, neigt sich dem Ende zu.

Dadurch verlagern sich viele Aktivitäten von draußen nach drinnen und da wollen wir vom Gemeindeblatt natürlich gerne Informationen weitergeben, welche Möglichkeiten und Angebote es gibt.

Haben Sie noch Ideen und Anregungen, was man im Herbst alles anstellen kann? Dann freuen wir uns auf Ihre Tipps. Bitte senden Sie diese per E-Mail an redaktion@stallwang.de oder geben Sie diese bitte direkt in der Gemeinde ab.

Welche Themen würden Sie sich für unser Gemeindeblatt wünschen oder worüber sollen wir berichten? Wir freuen uns über Ihre Vorschläge!

Herzliche Grüße vom Redaktionsteam

REDAKTIONSSCHLUSS
 für die Oktober-Ausgabe ist am 15.10.2014!

Einen guten Start und viel Erfolg
 wünscht das Redaktionsteam allen Schülerinnen und Schülern für das kommende Schuljahr!

Umbau im Rathaus
 Wegen Umbauarbeiten in Büros im OG ist im Rathaus der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang bis einschließlich 30.09.2014 mit Einschränkungen zu rechnen. Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger um Verständnis.

Name für die Kindertagesstätte
 Wir würden unserer Kindertagesstätte gerne einen Namen geben und dazu brauchen wir Ihre Unterstützung.
 Bitte geben Sie Ihre Vorschläge bis zum 30.09.2014 in der Gemeinde ab oder senden Sie diese an redaktion@stallwang.de.
 Es lohnt sich, denn unter allen Vorschlägen wird ein Essensgutschein verlost

Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel
Reifen - Felgen - Zubehör
 Haselmühle 1 · 94375 Stallwang
 Tel. 09964/814



WOHNIDEEN AUF 1000 qm!
Hollmer
 DEKORIEREN+WOHNEN
 Chamer Straße 4 · Stallwang · Tel. 09964/610830

LUST?
 AUF NEUE IDEEN
 Kork-, Laminat- und Parkettböden,
 Teppichböden,
 Gardinen aus eigener Näherlei,
 Sonnenschutz,
 und tolle Deko-Accessoires!

METZGEREI Piendl
 ff. Fleisch- und Wurstwaren
 Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 09964/9608

E Lebensmittel und mehr!
 Lotto - Toto - Annahmestelle
Familie Achatz
 Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 09964/64010

MKS ARCHITEKTEN - INGENIEURE
 Mühlenweg 8 - 94347 Ascha - Tel. 09961/9421-0
 Fax 09961/9421-29 - ascha@mks-ai.de - www.mks-ai.de
 Energieberatung / Energiepass
 Energetische Gebäudesanierung



Fernseh · Video · HiFi **ANTENNENBAU**
 Ihr Spezialist
 für Sat-Anlagen
SCHLOSSER
 94375 Stallwang · Tel. 09964/232
 Eigene
 Fachwerkstätte

Ihr Einrichtungshaus am Gallner
SOCHOR
 94375 STALLWANG
 Chamer Straße 8
 Telefon 09964/610030
 Telefax 09964/610031

einfach mal bei uns vorbei schauen!
 -Geschenkartikel
 -viele aus Glas u. Porzellan
 -Schulbedarf und Spielwaren
 -Werkzeug für den Garten,
 die Landwirtschaft und den Handwerker
Haus und Garten
 Firma **Josef Aumer**
 Inhaber Martin Leiderer
 Telefon (09964) 610010 | **Dorfplatz 13** | 94375 Stallwang

TITELBILD

Sommerferienprogramm

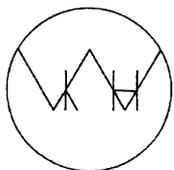
Dass auch in unserer schönen Verwaltungsgemeinschaft die Ferien spannend, unterhaltsam, interessant, kreativ und lebhaft sein können, beweist der Förderverein „Zukunft Stallwang“ nun schon seit sieben Jahren. Dank des Engagements und der Bereitschaft einiger Vereine und besonders einzelner Personen konnten die Kinder an insgesamt sieben Veranstaltungen teilnehmen, die über die gesamten Sommerferien verteilt waren.

Den Auftakt bildete ein Besuch beim Imker. Stephanie und Fritz Schildbach vermittelten viel Wissen über Bienen, ihre Lebensgewohnheiten und Pflege, hatten ein anschauliches Quiz über Pflanzen und ihre Blüten vorbereitet, gewährten Einblick in ihre Bienenstöcke und bezogen die Kinder aktiv ein, als es ums Schleudern von Honig ging. Natürlich durfte eine anschließende Verköstigung in Form von Honigbrotchen nicht fehlen.

Eine kleine Gruppe junger Heimatforscher fand sich ein, als die KLJB zur Schnitzeljagd durch Stallwang einlud. Mit einem Fragebogen und diversen Aufträgen wurden die Teams logeschickt, um an einzelnen Stationen Aufgaben zu lösen. Sie ertasteten Naturmaterialien und erschmeckten Marmeladensorten, erkundeten die Entfernung zu Orten, die mit Stallwang in Verbindung stehen, fanden heraus, wie der Schlosser Sepp wirklich heißt, und noch vieles mehr. Eine gemeinsame Brotzeit beendete die Ferienaktion der Landjugend.

Grundkenntnisse, was zu tun ist, wenn sich jemand verletzt, erlangten die kleinen Rettungsassistentengehilfen in Loitzendorf. Die Jugend-Rot-Kreuz-Gruppe unter der Leitung von Florian Sporrer und Maria Schmid vermittelten Erste-Hilfe-Maßnahmen kindgerecht und sorgten dabei auch für ein unterhaltsames Rahmenprogramm. Die Kinder durften sogar übernachten.

Einen ungewöhnlichen Blick auf und über Stallwang gewannen die Kinder hoch oben auf dem Turm der Stallwanger Pfarrkirche. Zusammen mit Pfarrer Werner Gallmeier und Sigrid Müller erklimmen sie alle Stufen des Kirchturms, waren beeindruckt von der Größe der Kirchenglocken und genossen den einmaligen Blick, der sich ihnen von so hoch oben bot. Sie nutzten die Gelegenheit, das gesamte Kirchenschiff zu erforschen und entdeckten so manchen Raum, der dem gewöhnlichen Kirchenbesucher verschlossen bleibt.



Karl-Heinz Wittmann

Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Steintechnik und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

www.stolzdruck.de

Ein toller Fang

Dass neben der richtigen Ausrüstung und dem entsprechenden Wissen auch Glück und v. a. Geduld zum Angeln benötigt werden, erfuhr eine Gruppe von Jungfischern an den Fischweihern in Machtenhof. Mit viel Einfühlungsvermögen verstand es Gerd Pirsch, den Kindern die Grundlagen des Fischens zu vermitteln. Durch die entsprechenden Fänge konnten die Kinder die Fischarten unterscheiden lernen, erfuhren einiges über ihre Aufzucht und halfen mit, die Speisefische küchenfertig vorzubereiten. Ihren Fang durften sie anschließend mit nach Hause nehmen.



Eine Wanderung entlang am Naturlehrpfad in Pilgramsberg unter kompetenter Leitung von Gerhard Bauer zeigte den Wald von seiner interessanten Seite. An einzelnen Stationen war die Aktivität der Kinder gefragt und ihr fachliches Wissen gefordert. Mit viel Informationen und anschaulicher Darstellung belebte der Jäger, den sein treuer Freund, nämlich sein Jagdhund, begleitete, die Wanderung. Am Ende wartete der OGV Haunkenzell mit einer kräftigen Brotzeit auf die kleinen Naturburschen und -mädchen.



Leben im Wald

Den Abschluss des Ferienprogramms bildete ein Familienausflug nach Franken, zu dem Uli Kerscher mit dem Bayerischen Wald-Verein einlud. Mit dem Zug ging es nach Nürnberg, wo im Museum der Deutschen Bahn eine große, interaktive Ausstellung die Kinder zum Mitmachen einlud. Im angeschlossenen Museum für Kommunikation erfuhr man alles über Schrift und Sprache, angefangen bei den Hieroglyphen bis zum iPhone. Alle Teilnehmer waren sich einig, einen wunderschönen Tag verbracht zu haben. Ein herzliches Dankeschön an alle, die das diesjährige Ferienprogramm mit ihren Ideen bereichert und durch ihre Mitarbeit zum Gelingen beigetragen haben! Es gibt eine CD mit Fotos von den einzelnen Veranstaltungen, die bei mir ausgeliehen werden kann. Einfach anrufen unter Tel.: 09964/9779.

Gudrun Brunner

Wichtige Infos

Herzlichen Glückwunsch

Geburten

Wir gratulieren Elisabeth und Robert Völkl, Landorf, Konzeller Str. 13 zur Geburt der kleinen Rosalie Sophie vom 12.08.2014.

Eheschließungen

12.09.2014: Michael Zeidler und Ramona Wiesmeier, Dorfplatz 18, Stallwang

Glück und Gottes Segen wünschen wir dem Paar als Begleiter im gemeinsamen Leben!

Geburtstage

Im Oktober können runde bzw. halbrunde Geburtstage feiern:

18.10.2014 Heinrich Reichart, Beckerfeld 37 80 Jahre

Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im September oder Oktober Geburtstag haben alles Gute und eine schöne Zeit!

Silbernes Hochzeitsjubiläum

Claudia und Max Schambeck, Stallwang, Beckerfeld 27 können am 27.10.2014 dieses Jubiläum feiern.

Wir gratulieren von Herzen und wünschen weiterhin eine schöne Zeit in Gemeinsamkeit.

Nicht vergessen

Line Dance Schnupperkurs

Zeit: Samstag 27.09.2014, 14:00 Uhr

Ort: Saloon Wetzelsberg am Sportplatz

Veranstaltungskalender 2015 Stallwang - Landorf

Die Ortsvereine Stallwang und Landorf treffen sich am 24.09.2014 um 19:30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde Stallwang zur gemeinsamen Abstimmung

Veranstaltungskalender 2015 Schönstein - Wetzelsberg

Die Ortsvereine Schönstein und Wetzelsberg treffen sich am 05.10.2014 um 19:00 Uhr im Gasthaus Laußer in Wetzelsberg zur gemeinsamen Abstimmung.

OGV Stallwang

Weinfest

Zeit: Samstag, 11. Oktober 2014, 19.30 Uhr

Ort: Stallwang, Bürgersaal

DEMNÄCHST GEPLANTE VHS KURSE:

Anmeldung bitte unter Tel. 09964/744

Gesundheitsgymnastik für aktive Frauen

Termin: Mittwoch, 17.09.14 bis 03.12.14

Ort: Turnhalle Rattiszell

Dauer: 10 Abende

Gebühr: 34 Euro ab 10 Personen

Kursleiter: Engl Marion

In diesem Kurs werden Bauch, Beine, Po, Arme und Rücken auf sanfte Weise gekräftigt. Verkürzte Muskeln werden gedehnt um den Körper in ein natürliches Gleichgewicht zu bringen. Ein ruhiger Stundenausklang schenkt Entspannung und Wohlbefinden.

Bitte mitbringen: Matte, Getränk.

Anmeldung unter Tel. 09964/744

Fit durch den Winter

Termin: Dienstag, 30.09.14 bis 09.12.14

Ort: Turnhalle Rattiszell

Dauer: 10 Abende

Gebühr: 34 Euro

Kursleiter: Kienberger-Zankl Kunigunde

Ein Sportangebot für alle, die Spaß und Freude an der Bewegung haben oder bekommen wollen.

Der Kurs enthält auch Elemente, die speziell gesundheitsfördernd sind und der Vorbeugung dienen.

Die Übungsleiterin hat dafür die Zusatzausbildung „Prävention“ („P“) für Gesundheitssport erworben.

Anmeldung bitte bei der Kursleiterin unter Tel 09964/308.

Töpfern für Kinder

Termin: Mittwoch, 08.10.14

Ort: Schule Stallwang Werkraum

Dauer: 1 Nachmittag

Gebühr: 9 Euro zzgl. Material

Kursleiter: Obser Jobst Patricia

Dieser Kurs richtet sich an die Kinder, die Spaß am Arbeiten mit Ton haben, oder es mal ausprobieren möchten.

Ohne Erfolgsdruck und mit Freiraum zum Experimentieren entstehen, unter fachkundiger Anleitung größere und kleinere Werkstücke. Hierbei kommt es mehr auf Kreativität als auf Perfektion an. Ganz nebenbei bietet das Arbeiten mit Ton eine Möglichkeit zur Weiterentwicklung der Feinmotorik und fördert die sinnliche Wahrnehmung. Die Werkstücke werden von der Kursleiterin gebrannt und können zu einem anderen Termin abgeholt werden.

Anmeldung unter Tel. 09964/744

Kinderturnen für 3,5 bis 5 Jährige

Termin: Montag, 03.11.14 bis 19.01.14

Uhrzeit: 17:15 bis 18:00 Uhr

Ort: Turnhalle Rattiszell

Dauer: 10 Nachmittage

Ort: Turnhalle Rattiszell

Gebühr: 25 Euro

Hier können die kleinen Sportskanonen ihre Kraft und Geschicklichkeit ausprobieren und lernen, sich in die Gruppe zu integrieren.

Anmeldung unter Tel. 09964/308.

Kinderturnen für 6 bis 8 Jährige

Termin: Dienstag, 04.11.14 bis 20.01.14

Uhrzeit: 16:45 bis 17:30 Uhr

Ort: Turnhalle Rattiszell

Dauer: 10 Nachmittage

Gebühr: 25 Euro

Kursleiter: Kienberger-Zankl Kunigunde

Der Winter ist so kalt und der Bewegungsdrang so groß! Hier sind der Energie der Kids keine Grenzen gesetzt! Hier sind der Energie der Kids keine Grenzen gesetzt! Anmeldung bitte unter Tel 09964/308.

Zumba Fitness neu für Anfänger

Termin: Donnerstag, 9. Oktober 2014

Uhrzeit: 19.00 - 20.00 Uhr

Ort: Turnhalle Stallwang

Dauer: 8 Abende

Gebühr: 30 Euro

Kursleiter: Sabrina Bauer

Bist du bereit dich fit zu tanzen! Dann komm in den neuen Zumba Anfängerkurs! Zumba Fitness ist eine Sensation, die für jedermann geeignet ist.

Der Hintergrund von Zumba Fitness ist einfach: Man muss nicht tanzen können, das Wichtigste ist, sich zur Musik bewegen und Spaß daran zu haben.

Der ganze Körper wird beansprucht, dabei trainiert man die Ausdauer und verbrennt viele Kalorien.

Zumba ist Lebensfreude pur!

Auszug aus der offiziellen Niederschrift der letzten Gemeinderatssitzung

Niederschrift über die Sitzung vom 07.08.2014

Sitzungsgegenstände

I. Öffentlicher Teil

131. Bauanträge;

a) Feststellung zum gemeindlichen Einvernehmen

b) Beratung, Beschlussfassung zum Antrag einer Zufahrt Wetzelsberg 2a

a1) Bauantrag der Bayernwerk AG, Regensburg

Dem Gemeinderat wird der vorliegende Antrag auf Baugenehmigung der Bayernwerk AG, Lilienthalstraße 7, 93049 Regensburg zum Neubau eines 20kV-Schalthauses beim Schneckenberg, Stallwang zur Kenntnis gegeben. Das Vorhaben liegt im Außenbereich und ist privilegiert nach § 35 Abs. 1 Nr. 3 BauGB. Öffentliche Belange stehen nicht entgegen.

Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss:

Zum Antrag auf Baugenehmigung der Bayernwerk AG, Regensburg zum Neubau eines 20kV-Schalthauses beim Schneckenberg, wird das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

a2) Bauvorhaben in Wetzelsberg 2 a

Dem Gemeinderat wird der vorliegende Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau eines Einfamilienhauses als Anbau an das bestehende Wohnhaus in Wetzelsberg 2a (Fl.Nr. 417+417/1, Gemarkung Schönstein) zur Kenntnis gegeben. Das Vorhaben liegt innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile und fügt sich in die Eigenart der näheren Umgebung ein.

Die mit Grunddienstbarkeit gesicherten Leitungen durch das Grundstück zu den Nachbarn sind zu beachten. Hierauf sind die Bauherren schriftlich hinzuweisen.

Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss:

Zum vorliegenden Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau eines Einfamilienhauses als Anbau an das bestehende Wohnhaus in Wetzelsberg 2a, 94375 Stallwang wird das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

b) Antrag auf Genehmigung einer Grundstückszufahrt zu Wetzelsberg 2a

Im Zusammenhang mit dem Bauantrag, wird auch die Genehmigung einer Grundstückszufahrt zum Baugrundstück Wetzelsberg 2a beantragt. Wie schon die bisherige Zufahrt liegt auch die geplante neue Zufahrt an einer unübersichtlichen Stelle. Trotzdem wird die Notwendigkeit einer eigenen Zufahrt für den Neubau gesehen. Diese muss auf eigene Kosten geschaffen werden.

Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss:

Der vorliegende Antrag für eine Grundstückszufahrt wird genehmigt.

Der Gemeinderat fasst folgenden weiteren Beschluss:

Die geplante Zufahrt mit Verrohrung ist bis zum 31. Okt. 2014 fertig zu stellen. Um zu verhindern, dass Oberflächenwasser auf die Gemeindestraße läuft, ist eine Verrohrung des Straßengrabens mit 300er Betonrohren einzubauen.

132. Sportanlage TSV Stallwang-Rattiszell;

Beratung, Beschlussfassung zum Austausch der Flutlichtstrahler am Trainingsspielfeld und bei den Stockbahnen

In der letzten Sitzung vom 17.07.2014 wurde dieses Thema bereits behandelt, nunmehr konnten aktuelle Vergleichsangebote vorgelegt werden. Das wirtschaftlichste Angebot erhielt einstimmig den Zuschlag für Brutto 1997,11 €.

Betrieb der Kläranlagen;

a) Beratung, Auftragsbeschluss zur Umstellung auf elektr. Betriebstagebücher

b) Beratung, Beschlussfassung zum Kauf eines Laptops für den Klärwärter

c) Beratung, Beschlussfassung zur Beschaffung von Laborbedarf

a) Umstellung auf elektronische Betriebstagebücher

Wie bereits in der letzten Sitzung vom 17.07.2014 besprochen, muss zukünftig auf elektronische Betriebstagebücher umgestellt werden. Die Fragen und Bedenken von Gemeinderat Eisler zum Programm der Fa. konnten mittlerweile geklärt werden, Updates sind kostenlos und es ist auch für zukünftige Excel-Versionen lauffähig. Somit kann der Auftrag an die Fa. wie besprochen vergeben werden. Das Angebot vom 15.06.2014 lautet über 8.330 € für alle acht Kläranlagen im VG-Bereich, somit 1.041,25 € je Anlage, ergibt 4.165 € für die Gemeinde Stallwang.

Folgender Beschluß wird gefasst:

Die Gemeinde Stallwang erwirbt für ihre Kläranlagen die Software „elektronisches Betriebstagebuch“ lt. Angebot vom 15.06.2014 zum Bruttopreis von 8.330 €.

b) Anschaffung eines Laptops für den Klärwärter

Von der Fa. Franke DATA, Wiesenfelden liegt ein Angebot über ein Notebook Acer Travelmate plus die Software MS Office 2013 über 989,49 € brutto vor. Ein kleineres Acer-Laptop wird um 89,25 € billiger angeboten, ein Outdoor Notebook der Marke Durabook wird für 1.518,44 € brutto angeboten, ohne Software. Das Acer Notebook Travelmate sollte für einen Klärwärter ausreichen, bei einer Aufteilung mit 77 % zu Stallwang und 23 % zu Loitzendorf wäre der Anteil für die Gemeinde Stallwang 761,91 €.

Folgender Beschluß wird gefasst:

Die Gemeinde Stallwang erwirbt für den das Notebook Acer Travelmate 8573T sowie die Software MS Office 2013

Home und Business lt. Angebot der Fa. Franke DATA vom 04.07.2014 zum Bruttopreis von 989,49 €.

c) Beschaffung von Laborbedarf

Mit einer Firma bestand seit 2009 ein fünfjähriger Vertrag zur Lieferung von Reagenzien für photometrische Analysen. Im Gegenzug wird kostenlos ein Photometer Messplatz im Wert von 2.500 € durch die Fa. zur Verfügung gestellt. Da der entsprechende Laborbedarf auch zukünftig benötigt wird, und die Fa. als guter Geschäftspartner bekannt ist, wird der Abschluß eines neuen, gleichlautenden Vertrages befürwortet. Es ist darauf zu achten, dass wieder die gleichen Konditionen gelten.

Folgender Beschluß wird gefasst:

Mit der Fa. wird ein neuer 5-Jahres-Vertrag über die Lieferung von NANOCOLOR Reagenzien abgeschlossen, im Gegenzug ist wieder ein kostenloser Photometer Messplatz zur Verfügung zu stellen.

133. Sanierung von Gemeindestraßen;

Information zum Ausschreibungsergebnis; Beratung, Auftragsbeschluss

In der Sitzung vom 17.07.2014 wurde beschlossen, drei Teilstücke von Gemeindestraßen 2014 zu sanieren (2x bei den Brücken am Kandlbach und Fehlburger Weg - Richtung Grünleiten). Für die beschränkte Ausschreibung wurden vier Angebote abgegeben, die nach der Angebotsöffnung am 06.08.2014 um 11:00 Uhr durch GSL Zimmerer und Bürgermeister Dietl ausgewertet.

Die Fa. Die den Zuschlag erhalten hat ist der Gemeinde als zuverlässiges und leistungsfähiges Unternehmen bekannt, und hat ähnliche Arbeiten bereits zufriedenstellend und termingerecht ausgeführt. Es wurde von der Firma das günstigste und wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Der Baubeginn soll ab Auftragserteilung erfolgen, abgeschlossen sollte die Maßnahme bis 31. Okt. 2014 sein.

Folgender Beschluß wird gefasst:

Die Fa. Stratebau GmbH, Viechtach erhält den Auftrag für die Sanierung der in der Sitzung vom 17.07.2014 festgelegten drei Straßen-Teilstücke lt. Angebot.

134. Wasserversorgung Haidhof;

Beratung, Auftragsbeschluss zur Ausführung der Straßenpressung

In der Sitzung vom 17.07.2014 wurde beschlossen, für die Pressung durch die Kreisstraße 68 Angebote einzuholen. Es lagen 2 Angebote vor.

Man entschied sich für das wirtschaftliche günstigere Angebot

135. Rathaus der VG Stallwang;

Beratung, Beschlussfassung zur Renovierung von Büros im Obergeschoß

In der letzten Sitzung vom 17.07.2014 wurde beschlossen, bezüglich der Büro-Renovierung im Rathaus Angebote von den örtlichen Firmen einzuholen. GSL Zimmerer hat nunmehr die 3 Angebote verglichen und kommt auf folgendes Ergebnis:

Laut Angebotsvergleich hat das günstigste und wirtschaftlichste Angebot, so Bürgermeister Dietl eine Firma aus dem Gemeindebereich. Die von GR Eisler vorgeschlagene Fa. würde Akustikdecken nur aufkleben, hat aber die Arbeit zum Decken-Abbau nicht einberechnet und wäre somit viel zu teuer. Weiterhin wäre geplant, die Akustikdecken für die linke Büroseite im Anschluß an die Baumaßnahme rechts zu installieren, die Bezahlung aber

erst im Jan. 2015 durchzuführen, da im Haushalt 2014 die entsprechenden Mittel nicht zur Verfügung stehen. GR Hollmer erläuterte, dass die ausführende Firma auf die Situation bei den hinteren Wänden (BGM-Vorzimmer bzw. Kasse-Finanzen) hingewiesen werden soll. Eine Vergabe nach Losen wäre möglich.

Folgende Beschlüsse werden gefasst:

Die Gemeinde Stallwang vergibt die Renovierungsarbeiten im OG des Rathauses Stallwang entsprechend den Angeboten folgendermaßen:

Los 1, Böden und Los 3, Akustikdecken

an die wirtschaftlich günstigste Firma aus dem Gemeindebereich

Los 2 die Trennwand

an die wirtschaftlich günstigste Firma aus dem Gemeindebereich

Die Zustimmung wurde mehrheitlich erteilt.

136. Entwurf des Radwegekonzeptes ILE nord23;

Information, Beratung, ggf. Beschlussfassung

Im Rahmen des ILE Nord23-Projektes haben die MKS Architekten-Ingenieure GmbH, Ascha ein Radwegekonzept entworfen. Anhand eines Lageplanes, der den Teil der Gemeinde Stallwang betrifft, wurden die Streckenführung sowie die notwendigen Maßnahmen betrachtet. Gemeinderätin und Ile Beauftragte Ursula Poiger erläuterte, dass der Radweg über den Kläranlagenweg nach Stallwang führen soll, am Sportplatz vorbei, Fehlburger Weg, Dorfplatz, über den Kirchberg nach Ried und weiter nach Utzmannsdorf. Dort wäre die Abzweigung nach Loitzendorf geplant. Folgende Straßenteilstücke müssten durch die Gemeinde Stallwang hierfür ausgebaut werden: Der Schotterweg Grünleiten-Kläranlage-Straße Herrnfelburg, geschätzte Kosten von 53.000 € sowie Stallwang-Fehlburger Weg-Sportplatz mit geschätzten Kosten von 23.000 €. Dieses Teilstück wird aber sowieso mit den Straßensanierungen 2014 asphaltiert. Diese Kosten wären über das ILE Nord23 Radwegekonzept bzw. die Flurbereinigung Landau förderfähig. Je mehr Gemeinden hier teilnehmen, umso höher ist die Förderung. Die Umsetzung der Maßnahmen ist erst in den Folgejahren geplant, so Bürgermeister Dietl. Momentan entstehen keine Kosten, auch nicht für die Planung.

Folgender Beschluß wird gefasst:

Die Gemeinde Stallwang ist mit dem vorgelegten Radwegekonzept der MKS Architekten-Ingenieure GmbH, Ascha einverstanden.

137. Heizungsanlage im Rathaus;

Info/Beratung/Beschlussfassung zum Abschluss eines Wartungsvertrages

Mit einer Fa. besteht seit 2011 ein Wartungsvertrag für die Pellet-Heizung im Rathaus Stallwang. Die jährlichen Kosten hierfür betragen 476 € brutto. Die Fa. hatte die Heizung eingebaut. Die Fa. KWB Deutschland, Kraft und Wärme aus Biomasse zugleich Hersteller der Heizung, bietet nun ein Wartungsvertrag für 309,40 € brutto jährlich an.

Folgender Beschluß wird gefasst:

Die Gemeinde Stallwang schließt mit der Fa. KWB Deutschland, Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH einen Wartungsvertrag für die Heizung im Rathaus Stallwang zum Preis von 309,40 € brutto jährlich, lt. Angebot vom 08.07.2014 ab.

138. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge

Breitbandausbau in der Gemeinde Stallwang:

Bürgermeister Dietl verteilte den aktuellen Stand des Breitbandausbaues in der Gemeinde Stallwang anhand einer Zusammenfassung von Horst Aich. Bis zur nächsten Sitzung sollen sich die Räte dies durchlesen.

Wertstoffhof Haidhof-Au; Abwasserproblematik bei der Grüngutsammelstelle

Bei einem Vorort-Termin mit Bürgermeister Dietl, Klärwärter Schmidbauer, Horst Aich von der VG Stallwang sowie ZAW-Vertretern wurde die Gärtaftproblematik an der Grüngutsammelstelle besichtigt. Laut Klärwärter Schmidbauer gelangt dieses Abwasser letztendlich in die Kläranlage Wetzelsberg und verursacht dort Probleme. Der ZAW überlegt sich Abhilfemöglichkeiten, z.B. den Bau einer Zisterne.

Antrag von Harald Kwade auf Einführung einer 30 km/h-Zone in Stallwang

Harald Kwade hat am Sitzungstag den Antrag auf Einführung einer 30 km/h-Zone in Stallwang eingereicht, dieser Antrag wurde bekanntgegeben. In einer Verkehrsschau im Herbst soll der Antrag behandelt werden.

Umbaumaßnahmen im Kindergarten Stallwang

Diese Maßnahmen gehen gut voran, so Bürgermeister Dietl. Die Gemeindearbeiter leisten gute Arbeit, die beauftragte Firma Hollmer hat mit den Arbeiten bereits begonnen und es läuft alles nach Plan.

Leitung der Schule Stallwang

Bürgermeister Dietl gab bekannt, dass Frau Hoffmann als Schulleiterin ab dem neuen Schuljahr 2014/15 zurückkehrt.

Yoga in der Schule Stallwang

Lt. Bürgermeister Dietl hat Frau Eggebrett, Höhenstadt einen Raum in der Schule Stallwang angemietet und hält dort Yoga-Kurse. Sie bezahlt hierfür Miete und hat einen entsprechenden Schlüssel nur für diesen Raum.

Antrag auf Versetzung einer Straßenlaterne

Ein Antrag auf Versetzung einer Straßenlaterne bei der Chamer Straße 6 wurde eingereicht. Bürgermeister Dietl hat mittlerweile bei der Bayernwerk AG ermittelt, dass die Versetzung ca. 1.100 € kosten würde. Sollte der betroffene bereit sein, diese Kosten selber zu tragen, wird einer Versetzung zugestimmt.



Reinhard Ruhland
Bau- und Möbelschreinerei



94375 STALLWANG · Telefon 0 99 64/14 44

Naturböden

Georg Pielmeier
94375 Stallwang
Kirchberg 28

- ✓ Parkettböden
- ✓ Korkböden
- ✓ Linoleum
- ✓ Parkettschleif-Service

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de

Die Gemeinde 94375 Stallwang sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Kinderpfleger/in für die Kindertagesstätte Stallwang.

- Bezahlung erfolgt nach Tarifvertrag öffentl. Dienst (TVöD)
- Einstellung vorerst befristet bis 31.08.2015
- in Teilzeit mit ca. 15 Std./Woche
- Zusatzqualifikation „Krippenpädagogik“ erwünscht

Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen bitte bis zum 22.09.2014 an die Gemeinde Stallwang, Straubinger Straße 18, 94375 Stallwang.

Auskunft erteilt 1. Bürgermeister Max Dietl (Tel. 09964/6402-22).

Die Verwaltungsgemeinschaft Stallwang

Landkreis Straubing-Bogen

(3 Mitgliedsgemeinden: Loitzendorf, Rattiszell, Stallwang, ca. 3.500 Einwohner)

stellt zum 1. September 2015 ein

eine/n Auszubildende/n Verwaltungsfachangestellte/n in der Kommunalverwaltung (VFA-K)

Wir erwarten:

- Mittlere Reife (auch M-Zug)
- gute Deutsch- und EDV-Kenntnisse

Ausbildung:

Die Ausbildung beginnt am 01.09.2015 und dauert 3 Jahre. Hauptbestandteil ist die Vermittlung verwaltungstypischer Tätigkeiten, die Befähigung zum Umgang mit Rechtsvorschriften im breit gefächerten Aufgabenbereich einer Verwaltungsgemeinschaft und zu bürgerfreundlichem Umgang. Die praktische Ausbildung findet in der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang statt, die schulische Ausbildung in der Regel an der Berufsschule Passau (Blockbeschulung) sowie bei der Bayerischen Verwaltungsschule.

Die Ausbildungsstelle ist grundsätzlich auch zur Besetzung mit Schwerbehinderten geeignet.

Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen bitte bis zum 24. Okt. 2014 an die Verwaltungsgemeinschaft Stallwang, Geschäftsleitung, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang (Tel. 09964/6402-24, Herr Zimmerer).

REDAKTIONSSCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe ist am 15.10.2014!

Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

Von der Natur geschaffen - von Meisterhand vollendet.

Ernte-Dank

Probieren Sie von unseren reichhaltigen Brotspezialitäten!

Wollen Sie auch mal verreisen, dann fragen Sie bei Renner-Reisen. Ihr zuverlässiger Reisepartner für In- und Auslandsreisen.



Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586

Lohnunternehmen
Pommer



Leistungsstark - zuverlässig - kundennah

Wolfgang Pommer Handy: 0170/8133097
Schwaighof 1 Tel.: 09971/392251
93489 Schorndorf Fax: 09971/392252
E-Mail: wolfgang@lu-pommer.de
www.lu-pommer.de

Wir machen den Weg frei



Raiffeisenbank Stallwang

Geschäftsstelle der
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG



Gasthof „Zur Post“
STALLWANG

Öffnungszeiten:
9.00 - 1.00 Uhr - Montag Ruhetag!

Auf Ihren Besuch freut sich Georg Greil. Tel. 09964/601113



Mobile Krankenpflege

Marianne Maier
staatl. geprüfte Krankenschwester

Rammersberg 17 · Hunderdorf
Tel. 09961/359

Gallnerweg 1
94375 Stallwang
Tel. 0 99 64/5 17
Fax 1630



Spenglerei
Schlosserei
Heizung
Sanitär

IMPRESSUM:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 650 Stück

Satz und Druck: Stolz Druck GmbH, Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Tel. 09961/9408-0

Der Gemeindebote erscheint 12 mal jährlich und ist für jeden Haushalt der Gemeinde Stallwang kostenlos.

Kostenlose Bestellung unter 0800-8045990
oder auf www.amplus.ag

Für werden und zusätzlich 50€ Anschlussgebühr sparen
www.facebook.com/amplusDSL

So surft Stallwang

amplusVDSL

INTERNET
SCHON AB

Highspeed Internet mit bis zu 100.000 Kbit/s
Exklusiv in Niederbayern und der Oberpfalz

29,95€
pro Monat

Wir kümmern uns um alle Formalitäten
beim Anschlusswechsel!



Steinbeißer
Schreinerei
Bestattungen



94375 Stallwang Kirchberg 7
Tel(09964)610070 Mobil: 0176/51499532



Dipl. Ing. Albert Stoll Architekt

- Gebäudeplanung, Energieberatung
(Neubau, Umbau, Sanierung)

Stallwang

- KfV-Anträge

✉ albertstoll@live.de
☎ 09964-611600

HIW

HORNBERGER,
ILLNER, WENY
Gesellschaft von
Architekten mbH

LANDSHUTER STR. 23
94315 STRAUBING
TELEFON 09421/96364-0
TELEFAX 09421/96364-24
e-mail:
info@architekten-hiw.de



GETRÄNKEVERTRIEB
Josef Reitmeier

Fehlburger Weg 9 · 94375 Stallwang
Telefon 0 99 64/2 96

Gallner
Stallwangs Apotheke

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2000

E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

Apotheke mit **Lieferservice** und **Rehaabteilung**
(Krankenbetten, Toilettenstühle, Rollstühle ...)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 12.30
u. 14.00 - 18.30 Uhr, Mi. nachmittag
geschlossen, Sa. 8.00 - 12.00

Kontakt: Tel. 09964/9680



Lust auf Heimat



Brauerei Aldersbach · 94501 Aldersbach
Tel.: 0 99 63 / 94 08-0 · www.aldersbacher.de

Luchskater identifiziert

Der junge Luchs, der Anfang August auf der Bundesstraße B20 bei Stallwang überfahren wurde ist nun identifiziert. Das Tier stammte aus dem inneren Bayerischen Wald. Das hat ein Abgleich der Fellmuster ergeben. Zudem hat er nun auch einen Namen bekommen. Er wurde „Catan“ getauft.

Geboren wurde Catan vermutlich zwischen Zwiesel, Bayerisch Eisenstein, Hartmanice und Kvilda in Tschechien. Damit hatte sich der junge Luchskater 50 Kilometer (Luftlinie) von seinem Geburtsort entfernt, als er in Stallwang von einem Auto erfasst wurde und durch einen Schädelbasisbruch sofort tot war.

Zudem konnten durch den Fellabgleich weitere Details zur Herkunft des Tieres bestimmt werden. Catan war 15 Monate alt und war das der erste Nachwuchs einer 2011 im Landkreis Cham geborenen Luchskätzin.

Kindertagesstätte Stallwang

In der Kindertagesstätte Stallwang wird von Montag bis Donnerstag ein Mittagessen für die Kinder angeboten. Dazu einige Informationen:

Die Krippenkinder essen um 11.30 Uhr und die Kindergartenkinder um 12.00 Uhr.

Das Essen muss nicht für den ganzen Monat gebucht werden, es kann auch für einzelne Tage bestellt werden. Auch Kinder mit kurzen Buchungszeiten können zu Mittag essen. Der Speiseplan hängt für den ganzen Monat aus. Unser Essen wird täglich frisch zubereitet und wir achten auf einen ausgewogenen Speiseplan.

Mittagessen in der Gemeinschaft bedeutet bei uns:

- Wir gehen vor dem Essen zum Händewaschen und decken dann gemeinsam den Tisch.
- Wir nehmen uns für das Mittagessen Zeit für Tischgespräche, die Kinder erfahren, welches Benehmen am Esstisch erwünscht ist und was nicht.
- Wir unterstützen die Kinder beim selbständigen Essen und beim Umgang mit Messer und Gabel.
- Wir verlassen den Tisch erst, wenn alle fertig gegessen haben und räumen den Tisch gemeinsam wieder ab.

Rundholz Graf

Hofstetten 6 · 94354 Haselbach
Tel. 09961 7775 · Fax 09961 7757
E-Mail: rundholz-graf@t-online.de

Bis 70% Energieeinsparung

Global 3000 GmbH

Höhenstadl 2 - 94359 Loitzendorf
Tel. 09974-903782 - www.global3000.de

Elektrofachbetrieb für Photovoltaik und Beleuchtung



Kleinanzeigen

3. Schönsteiner Spielenachmittag

Am Sonntag, 28. September, findet im Gemeinschaftshaus Schönstein wieder ein Spielenachmittag statt.

Es stehen eine große Auswahl an Brett- und Kartenspielen, sowohl für Kinder als auch für Erwachsene, zur Verfügung. Es können aber auch gerne die eigenen Lieblingsspiele mitgebracht werden.

Es sind alle Spielbegeisterten, ob groß oder klein, herzlich eingeladen.

Der Eintritt ist frei, für Getränke, Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Beginn 13:00 Uhr.

Bei Fragen bitte an Stefan Berr, 0160 2356452 wenden.

Eltern-Kind Gruppe Stallwang

Die Eltern-Kind-Gruppe „Die Wichtel“ ist eine offene Spielgruppe. Eltern mit ihren Kindern im Alter von wenigen Monaten bis drei Jahren treffen sich mittwochs von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Pfarrheim Stallwang und singen, spielen und basteln gemeinsam, feiern Feste (z.B. St. Martin, Weihnachten, Ostern, Geburtstag) und machen Ausflüge.

Jede/r ist herzlich willkommen.

Heidi Stegbauer

VCD/Deutsches Kinderhilfswerk

VCD und Deutsches Kinderhilfswerk empfehlen gemeinsamen Laufbus für den Schulweg - Tipps für Eltern und Schulen für sicheren Schulweg.

Zu Fuß, mit Bus, Rad oder Roller zur Schule erhöht Sicherheit für alle!

Nach dem Start ins neue Schuljahr sind wieder viele Kinder auf den Straßen unterwegs, das ist besonders aufregend für die Schulanfänger und ihre Eltern. Unbekannte Kinder, die Lehrkraft ist noch fremd und der Schulweg vielleicht noch ungewohnt. Viele Eltern wählen zunächst das Auto, um ihre Kleinen zum Unterricht zu kutschieren. Doch sie vergessen, dass der Schulweg mehr ist als eine Strecke von A nach B, so der Verkehrsclub Deutschland (VCD). Wer den Schulweg zu Fuß anstatt im Auto zurücklegt, lernt seine Umgebung kennen, kann sich orientieren und wird selbständig. Außerdem lassen sich auf dem gemeinsamen Schulweg Freundschaften knüpfen und nach dem Morgenspaziergang sind die Kinder wach und startklar für das Lernen. Damit der Weg zur Schule immer sicher ist, müssen die Kinder lernen, Geschwindigkeiten einzuschätzen und Gefahren zu erkennen. Das erfordert Training und Erfahrung. Der Schulweg zu Fuß sei ein wichtiger Beitrag zur Verkehrserziehung und Verkehrssicherheit vor unseren Schulen. Aber nicht nur die Schulkinder haben etwas vom Zufußgehen. Durch das Holen und Bringen der Kinder mit einem Auto entsteht vor vielen Schulen ein gefährliches Verkehrschaos. Meist reicht der Platz vor den Schulen nicht für die PKW, dazu

kommen Stress und Zeitnot. Alternativ zum Bringen zu Fuß, mit Bus, Rad oder Roller könnten Eltern-Initiativen einen sogenannten Laufbus einrichten, eine organisierte Laufgemeinschaft - ein Schulbus auf Füßen! Eine Gruppe von Grundschulkindern legt den Schulweg gemeinsam zurück und wird anfangs von Erwachsenen begleitet, bis die Kinder sicher genug sind, um als Gruppe alleine zu laufen. Die Eltern wechseln sich als Laufbusbegleitung ab, die Begeisterung für den Fußweg zur Schule werde damit gefördert. Grundsätzlich gilt, so der VCD: damit Schulfänger sicher unterwegs sind, sollte der neue Schulweg sorgfältig ausgewählt und anfangs begleitet werden. Es ist nicht wichtig den schnellsten sondern den sichersten Weg zu wählen, sichere Querungsmöglichkeiten zu nutzen und auf freie Sicht zu achten. So appelliert der VCD an alle Eltern, auch die Erstklässler nicht mit dem Auto zur Schule zu bringen, sondern den Schulweg zu Fuß, mit dem Bus, mit dem Rad oder Roller – bei Kindern, die die schulische Fahrradausbildung noch nicht haben, begleitet von einem Elternteil - zurückzulegen. Dadurch könnten Kinder sicheres Verhalten im Straßenverkehr lernen und es erhöht sich durch weniger Autoverkehr vor den Schulen die Sicherheit für alle.. Geh- und Radgemeinschaften mit Eltern oder grösseren Geschwistern und Freunden verleihen zusätzliche Sicherheit. In den dunklen Jahreszeiten sind helle Kleidung und Reflektoren unabdingbar, damit die Schulkinder von anderen Verkehrsteilnehmern früher und besser gesehen werden. Eine Selbstverständlichkeit seien verkehrssichere Räder und das Fahren mit Helm. So gebe es viele Möglichkeiten, den Schulweg zu Fuß oder mit dem Rad sicherer zu machen. Es bestehe also kein Anlass, aus vermeintlichen Sicherheitsgründen das Auto zu nehmen. Im Gegenteil: Gerade die Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Schule bringen und sie so vor dem Straßenverkehr schützen wollen, gefährdeten andere Kinder durch zusätzliche Pkw-Fahrten. Auch für ältere Schüler lohnt sich nach Ansicht des VCD der Umstieg vom Elterntaxi auf umweltschonende Verkehrsmittel unbedingt. So tragen die Kinder nicht nur aktiv dazu bei, Lärm, Schadstoffe und Treibhausgase zu vermeiden, sondern verbessern durch mehr Bewegung auch nachweislich ihre Gesundheit. Laut wissenschaftlichen Untersuchungen förderte körperliche Aktivität die Lernbereitschaft und die Aufnahmefähigkeit.

Weitere Informationen unter www.vcd.org sowie www.vcd.org/vorort/straubing.

Eisdiele - Pizzeria Salento

Anlässlich des am 6. September stattgefundenen Weinfestes möchte ich mich bei allen Besuchern aus Stallwang und Umgebung herzlich bedanken, besonders bei Herrn Bürgermeister Max Diel und den Vereinen aus Stallwang.

Ein besonderer Dank gilt meiner Familie.

Herzlichen Dank
Raffaele Massa

TSV Stallwang-Rattiszell Gesundheitssport

Das Angebot eines Gesundheitssports des TSV Stallwang-Rattiszell hat sich mittlerweile bewährt und wird daher auch im kommenden Winter fortgeführt.

Wer für seinen Bewegungsapparat und den Rücken etwas tun will, ist eingeladen, sich der Gruppe um Übungsleiter Helmut Schlecht anzuschließen. Er ist Inhaber der Übungsleiterlizenz Präventionssport. Die Einheiten umfassen Rückenschule, Koordinationstraining, Theraband-Einheiten, sowie Entspannungsübungen.

Das Angebot des TSV richtet sich an Erwachsene über 40 Jahre, sehr gerne auch Paare. Eine Mitgliedschaft beim TSV ist nicht erforderlich. Für Mitglieder ist die Teilnahme natürlich kostenlos; Nichtmitglieder zahlen als Einzelperson 15,- Euro, Paare 20,- Euro. Übungsabende sind jeweils montags um 19.15 Uhr in der Turnhalle Stallwang, erstmals voraussichtlich am 27. Oktober. Zum Ende der Übungsaison so gegen Ende Februar/Anfang März sollten die Teilnehmer gestärkt aus dem Winter ins Frühjahr gehen.

Anmeldung ist erforderlich bei Helmut Schlecht, 09964-1473

Ungarische Freunde kommen wieder zu Besuch

Die schöne, seit 2007 bestehende Freundschaft zwischen den Stallwanger Bürgern und der Partnergemeinde Magyarsarlós wird heuer weiter vertieft. Die Ungarn kommen mit 38 Personen in der Zeit von 23. bis 26. Oktober 2014 nach Stallwang. Der Ungarn-Partnerschaftsverein der Gemeinde bereitet zusammen mit der Gemeinde und den bisher bekannten Gastgeber schon ein Programm für die Besuchstage vor.

Von der Vorstandschaft des Ungarn-Partnerschaftsvereins mit Cornelia Ruhland, Josef Laumer, Waltraud Huber, Reinhard Ruhland, Fridolin Wenninger und Josef Bosl, und auch von der Gemeinde ist gewünscht, dass sich noch weitere Stallwanger und auch in der näheren Umgebung wohnende Interessierte an der Partnerschaft und vor allem am Besuch beteiligen. Die Partnerschaft, die zur Freundschaft geworden ist, soll eine noch breitere Basis haben. Es sind damit keinerlei Verpflichtungen verbunden. Wer Interesse an der schönen Partnerschaft und an neuem Erleben mit den ungarischen Freunden hat, kann sich jederzeit beteiligen. Alle sind sehr herzlich eingeladen und willkommen.

Der Ungarn-Partnerschaftsverein trifft sich zur Vorbereitung des Programms und zur Verteilung der Gäste auf die bereits größtenteils bekannten Gastgeber am Donnerstag, den 02.10. um 19.30 Uhr im Gasthaus „Zur Post“ in Stallwang. Interessierte sind auch dazu ganz unverbindlich gerne willkommen.

Es ergeht herzliche Einladung zur Beteiligung an der gemeinsamen, grenzüberschreitenden Partner- und Freundschaft.

Josef Laumer
Vorsitzender des Partnerschaftsvereins der Gemeinden Stallwang und Magyarsarlós
Landrat

Jugendrotkreuz Schönstein

Die Jugendrotkreuz Schönstein beteiligt sich an der diesjährigen Altkleider und Altpapiersammlung des KJR Straubing-Bogen am Samstag, 11. Oktober 2014. Die Altkleider und Schuhe sollten in Säcke gepackt werden, Altpapier kann in Kartons oder zu Paketen zusammengeschnürt werden. Das Sammelgebiet umfasst Schönstein mit Hagmühle, Weihermühle sowie Stützenbrunn und Steinernkreuz.

Die Spenden bitte am Samstagmorgen bis 08:00 Uhr einfach am Feuerwehrhaus der FFW Schönstein deponieren. Die benötigten Säcke werden demnächst verteilt.

Das Jugendrotkreuz bedankt sich bei allen Teilnehmern, der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute.

Bei Fragen steht Andrea Kraus, unter 09964 601237 gerne zur Verfügung.

OGV Stallwang

Der OGV Stallwang veranstaltet am Samstag, 11.10.14 ab 19.30 Uhr im Bürgersaal der Gemeinde Stallwang sein Weinfest.

Der OGV möchte hiermit die gesamte Bevölkerung, alle Mitglieder sowie die Orts- und Nachbarvereine herzlich zum Weinfest einladen.

Neben guten Weinen werden wieder bewährte Schmanckerl angeboten.

Wer bei den Arbeitsdiensten mithelfen möchte, soll sich bitte bei der Vorsitzenden,

Gunda Kienberger-Zankl, Tel. 09964/308 melden.

KSK Stallwang-Landorf

Krieger- und Soldatenkameradschaft Stallwang-Landorf sagt Danke!

Zum Abschluss unseres 140 jährigen Gründungsfestes mit Kandlbachfest und Bockstechen möchten wir danke sagen. Unseren Herrn Pfarrer für den feierlichen Gottesdienst.

Der Blaskapelle Stallwang für die musikalische Gestaltung. Allen Frauen und Männern die dazugeholfen haben, dass alles reibungslos ablaufen konnte. Ein besonderer Dank für alle Kuchen und Sachspenden. Herzlichen Dank an unsere Gemeinde für die Unterstützung.

Wir bedanken uns bei allen Besuchern und Vereinen die bei uns waren.

Wir bedanken uns auch bei allen Musikern die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Martin Aumer, 1. Vorstand Karl Seidl, 2. Vorstand

Folgende Dinge sind beim KSK-Fest übrig geblieben und konnten bis jetzt keinem Besitzer zugeordnet werden:

1 Stockschild blau-grau-rot

1 Taschenschild schwarz

1 Tacker

1 Schöpflöffel, schwarzer Griff

1 Messer lang, schwarzer Griff

1 Puderzuckermühle

1 Plastikschüssel beige

Die Fundsachen sind abzuholen bei Hans Völkl, Tel. 1270.

SV Wetzelsberg

Line Dance Schnupperkurs

am Samstag 27.09.2014

ab 14:00 Uhr

im Saloon Wetzelsberg am Sportplatz

Eine Gelegenheit für alle, die einmal ganz unverbindlich und kostenlos Line Dance ausprobieren möchten. Line Dance wird, wie der Name schon sagt, in Reihen getanzt und man braucht keinen Tanzpartner dazu.

Weitere Infos bei

Sonja Stahl, Wetzelsberg

Tel: 0 99 64 / 610 938 oder E-Mail: CountryBanditsWetzelsberg@web.de

Auf euer Kommen freuen sich die Country Bandits Wetzelsberg

(Line Dance Gruppe des SV Wetzelsberg)

Weitere Informationen unter www.sv-wetzelsberg.de

**WENN WIR WAHREN FRIEDEN
IN DER WELT ERLANGEN WOLLEN,
MÜSSEN WIR
BEI DEN KINDERN ANFANGEN.**

Mahatma Gandhi

Fahrschule Fuchs

Stallwang · Straubinger Straße 11

www.fahrschule-fuchs-sr.de

Ausbildung in allen Klassen!

Unterricht: Di. und Do., 18.30 Uhr



Telefon

0 94 24/12 42

Praxis für Physiotherapie und Massage
+ Wellnnessanwendungen wie z.B.

- Entspannungsmassage
- Hot Stone Massage
- Aromatherapie

GETFIT STRÖDER
Gesundheit • Therapie • med. Fitness
Praxis Stallwang:
Dorfplatz 10 • Tel: 09964-60 12 60 • www.getfit-stroeder.de **DIE Profis für Ihre Gesundheit!**

BAUPLANUNGSBÜRO LANZINGER

94353 Halbach * Tel.: 09963 / 647

Eingabe- bzw. Baupläne für
Ein- und Zweifamilienwohnhäuser, Nebengebäude, usw.
Privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft)

Ihr zuverlässiger Partner in allen Versicherungsfragen!

Allianz **Versicherungsbüro Kollmer**

Versicherungen - Vorsorge - Vermögen - Schadenservice

Kothrettenbach 8 und 16, 93499 Zandt
Telefon 09944/305130 oder 304480 Telefax 09944/305131
e-mail: josef.kollmer@allianz.de

1882

„Des is im Straubinger Dogbladl gstana“ von Herbert Zankl

1934

□ **Stallwang**, 19. Nov. (Schweres Lastautounglück.) Einen schweren Unfall erfitt das Lastauto des Chamer Raiffeisenvereinslagerhauses. Infolge Versagens oder Bruches der Bremse lauft das Lastauto an der Heiglsmühlhöhe unmittelbar vor Stallwang gestern abends um 1/2 5 Uhr die Höhe hinunter, wobei es sich zweimal überschlug und an einer Kurve in den Graben geschleudert wurde. Der Chauffeur Hader und ein Begleiter kamen unter den Wagen zu liegen und wurden schwer verletzt. Sie wurden nach Stallwang verbracht, wo Hader verlesen werden mußte. Das Auto ist völlig demoliert. Die Sanitätskolonne Cham verbrachte die beiden Schwerverletzten ins Bezirkskrankenhaus Cham.

1892

□ **Binzenzell**, 14. April. Hier verletzte sich ein Bauer beim Holzmachen an der Hand; mit der edlen Heilkunst wohlbekannt nahm er flugs frischgelöschten Kalk und legte den blutenden Arm in einen Kalkverband. Die Folge war, daß der Arm unter Symptomen von Blutvergiftung fürchterlich anschwell und der Bedauernswerthe in kürzester Zeit eine Leiche war.

1891

□ **Konzell**, 8. März. Bei dem Bauern Eidenbüchel in Riemersdorf kam der Dienstkube Jakob Probst, Inwohnersohn von Sidlasberg, 15 J. alt, beim Maschinen in das Erdbwerk, wobei ihm ein Fuß förmlich zerquetscht wurde. Derselbe wurde sogleich mit den hl. Sterbsakramenten versehen und nach wenigen Stunden erlöste ihn der Tod von seinen unsäglichen Schmerzen.

1889

— Die 15jährige Tochter des Gütlers Simon Hecht von **Graszell** bei Wiesenfelden kam unter die schon gewordenen an den Pflug gespannten Ochsen und erhielt solche Verletzungen, daß sie gestorben ist.

1885

† **Mattenberg**, 5. Okt. Am 27. Sept. ging ein Müllersohn, dem bergleichen gar nicht nothhäte, nach Obermannbach ins Obststehlen und wurde vom Baume herabgeschossen. An einem Fuße schwer verletzt wurde er heimgebracht.

1880

— In **Stallwang** wurde dem Knechte des Hrn. Posthalters Barnerhoi von der Dreschmaschine ein Arm weggerissen. Im Vorjahre hat die nämliche Maschine dem Verletzten den Daumen mitgenommen, was ihn jedoch nicht zur Vorsicht gemahnt zu haben scheint.

1876

4 **Binzenzell**, 18. Sept. Vorgestern hieb sich ein hiesiger Zimmermann einen Finger ab, daß derselbe wegsprang. — In Maisszell riß die Dreschmaschine dieser Tage einer Magd die Finger ab.

Stallwang, 18. März. Nachdem erst im Vorjahre einem Knechte des Posthalters Barnerhoi von der Dreschmaschine die Hand zerquetscht wurde, passirte gestern bei derselben Maschine einem hiesigen Dekonomen ein gleiches Unglück. Es zersprang der Cylinder, wovon ein Stück mit solcher Wucht den Arm des Mannes traf, daß derselbe zweimal abgeschlagen wurde.

1934

Stallwang. (Unfall beim Dreschen.) In Steinernkreuz bei Schönstein ereignete sich am Donnerstag vormittag beim Dreschen ein schwerer Unfall. Der Landwirt Max Wanninger geriet mit der Hand in die Maschine. Dabei wurde ihm die Hand abgerissen und der Arm zerfleischt. Nachdem Dr. Windsheimer von Stallwang dem Verunglückten erste Hilfe hatte angebeihen lassen, verbrachte ihn die Freim. Sanitätskolonne Straubing ins Krankenhaus der Barmherzigen Brüder.

Mehr als die Vergangenheit interessiert mich die Zukunft, denn in ihr gedenke ich zu leben.

Albert Einstein

Wir haben Verstärkung bekommen!

Ab sofort wird unser Team durch den einheimischen Physiotherapeuten Michael Sturm, sowie durch die Ergotherapeutin Maxine Naujok verstärkt.



Kirchplatz 4
94357 Konzell
Fon: 09963 - 94 93 850
info@getfit-stroeder.de
www.getfit-stroeder.de

GETFIT
STROEDER

GESUNDHEIT · THERAPIE · MEDIZINISCHE FITNESS